

[Texte]

anything that you find in hospital, really. So we feel they are much, much better off at home.

The Chairman: On the island do you have much in the way of care for the elderly people, as far as the senior citizens are concerned? Do you have centres of that type to any great extent? The reason for my question is that I was wondering . . . as someone in the nursing profession, would you see a linkage at all . . . ? If the facilities are there that offer the nutrition as far as food and medical help on a part-time basis as necessary go, would you see any advantage in combining that with a child care centre where you could use the medical facilities to service both the needs of the children and the elderly?

Ms Rossiter: I would probably agree, yes, that you could to a point. I know that right now the public health nurses go to our senior citizen homes and they check blood pressures and things like that. So they probably could combine a centre somewhat like that.

Ms MacLure: The early childhood people could speak to this better than I could, but I am aware of a day care program now that is operating out of a geriatric facility. We know that the parents are terribly pleased with the program.

Mrs. Pépin: You said that you have to provide care for children from parents who lack parenting. I would like you to elaborate a little on that because I think that it is very, very important and we see more and more of those cases right now. Is it because parents are too young, or because they do not know how to take care of a child, or from the education they have? Could you give us a little more information on that?

Ms Rossiter: I think this was the group we were trying really to zero in on, the very, very young. If I might quote numbers for a minute, in 1985 at Queen Elizabeth Hospital alone we had 33 births to children, if you want to call them that—young adults between ages 13 and 17.

Mrs. Pépin: So they do not know how to take care of a child.

Ms Rossiter: A very high percentage of those really would not know how to care. They are still children themselves.

Mrs. Pépin: Okay. You said—maybe I misunderstood—that some churches are giving programs. Is any group teaching them how to become a parent?

Ms MacLure: I think people other than very young people lack parenting skills. Quite often we see people who have been raised in a nuclear family, maybe the last of two or three children themselves, and have never as much as held an infant. They have gone on for professional training and have ended up working with something very technical or very non-child-oriented. All of a sudden they find they have a child, and they may be 35 themselves but nobody ever told them how to look after that child.

Having a child is one of the easiest things we can do; raising it is one of the hardest. On Prince Edward Island there are very few places you can go to learn how to be a parent. It is just a kind of trial-and-error thing. The thing is, when you err it affects someone else's life drastically.

[Traduction]

trouve dans les hôpitaux. Nous estimons donc qu'ils sont beaucoup mieux chez eux.

La présidente: L'Île-du-Prince-Édouard compte-t-elle beaucoup d'établissements de soins aux personnes âgées? Existe-t-il beaucoup de foyers de ce genre? Je vous pose cette question car je me demandais . . . Puisque vous êtes infirmière, voyez-vous un lien . . . ? S'il existe des établissements qui offrent des repas équilibrés, des soins médicaux à temps partiel, le cas échéant, croyez-vous qu'il serait bon d'y ajouter un centre réservé aux enfants qui pourraient se servir des mêmes installations médicales et ainsi répondre tant aux besoins des enfants que des personnes âgées?

Mme Rossiter: Ce serait vraisemblablement possible dans une certaine mesure, oui. Je sais qu'à l'heure actuelle les infirmières de la santé publique se rendent dans les maisons de retraite pour y prendre la tension des personnes âgées et ainsi de suite. On pourrait donc créer un centre de ce genre à proximité.

Mme MacLure: Les puéricultrices seraient davantage à même de vous en parler que moi, mais je sais qu'un service réservé aux enfants se trouve dans un établissement pour personnes âgées. Nous savons que les parents sont très contents de ce service.

Mme Pépin: Vous avez dit que vous devez vous occuper d'enfants dont les parents ne savent pas comment s'y prendre. J'aimerais que vous me donniez davantage de détails là-dessus, car je pense que c'est très important et que nous en voyons de plus en plus. Est-ce parce que les parents sont trop jeunes, qu'ils ne savent pas s'occuper d'un enfant, ou qu'ils n'ont pas l'éducation voulue? Pourriez-vous nous en parler davantage?

Mme Rossiter: C'est justement le groupe que nous essayons d'aider le plus, les très, très jeunes. Permettez-moi de vous citer quelques chiffres; en 1985, à l'hôpital Queen Elizabeth, 33 enfants sont nés d'enfants, si vous voulez les appeler ainsi, de mineurs de 13 à 17 ans.

Mme Pépin: Ils ne savent donc pas s'occuper d'un enfant.

Mme Rossiter: Un pourcentage très élevé ne le saurait pas, non. Ce sont des enfants eux-mêmes.

Mme Pépin: Bien. Vous avez dit, et peut-être vous ai-je mal comprise, que certaines églises organisaient des conférences. Un groupe quelconque leur enseigne-t-il à devenir parents?

Mme MacLure: Je crois que les très jeunes ne sont pas les seuls à ne pas savoir s'occuper d'enfants. Très souvent, nous voyons des gens qui ont été élevés dans une famille nucléaire, qui sont peut-être les benjamins de la famille et n'ont jamais tenu d'enfants dans leurs bras. Ils ont fait leurs études et travaillent dans quelque chose de très technique ou qui n'a rien à voir avec les enfants. Tout d'un coup, ils se trouvent avec un enfant sur les bras, ont peut-être même 35 ans, mais personne ne leur a jamais dit comment s'occuper d'un enfant.

Donner naissance est une des choses les plus faciles que nous puissions accomplir, mais élever un enfant est une des choses les plus difficiles. À l'Île-du-Prince-Édouard, rares sont les établissements où l'on peut apprendre à devenir parents. Il leur faut apprendre par tâtonnement. L'embêtant c'est que lorsque